



**TEXAS FOLKLIFE**

# **APPRENTICESHIP PROGRAM**

**PROGRAMA DE APRENDIZAJE EN ARTE FOLCLÓRICO 2023  
REGLAS GENERALES Y APLICACIÓN**

**FECHA LÍMITE: 9 DE DICIEMBRE DEL 2022**

## **ACERCA DEL PROGRAMA**

El Programa de Aprendizaje de Texas Folklife fomenta la continuidad de las artes tradicionales en Texas al otorgar premios a los artistas mentores para capacitar aprendices. Cada premio respalda la capacitación intensiva e individual \* para personas que demuestren una habilidad establecida y un compromiso dedicado a un arte tradicional o práctica cultural específica. Si es seleccionado, el artista mentor y aprendiz (el “equipo de artistas”) implementará el plan de trabajo autodiseñado y dirigido como propuesto en su solicitud. Durante el transcurso del programa, Texas Folklife trabajará con el equipo de artistas para documentar su aprendizaje, ofreciendo asistencia y apoyo. Cada equipo de artistas compartirá los resultados de su aprendizaje en una presentación pública final organizada en consulta con Texas Folklife.

### **\*NOTA:**

El modelo de mentor-aprendiz de uno a uno puede no encajar en el marco de ciertas tradiciones artísticas, como las formas de arte basadas en conjuntos. En estos casos, se considerarán propuestas de aprendizaje en grupo. Comuníquese con Texas Folklife si tiene preguntas sobre la compatibilidad de su forma de arte con el Programa de aprendizajes en las artes populares.

## **¿CUÁLES SON LAS ARTES POPULARES Y TRADICIONALES?**

Las artes populares y tradicionales se transmiten, involucran y revitalizan dentro de comunidades cuyos miembros a menudo comparten una herencia, idioma, religión, ocupación o región común. Las artes folclóricas y tradicionales no solo están arraigadas y reflejan los valores, los ideales estéticos y las experiencias de vida de una comunidad, sino que también les dan forma. Expresando este espíritu común, estas tradiciones artísticas generalmente se transmiten de una generación a la siguiente, o de un miembro de la comunidad a otro, a través de períodos prolongados de observación, demostración, conversación y práctica.

Las artes populares y tradicionales abarcan muchas formas que incluyen, entre otras,

- Artesanías hechas a mano
- Artes verbales
- Artes visuales
- Las artes escénicas
- Tradiciones alrededor de la comida

Un mentor de artista es alguien que es reconocido por su comunidad y sus compañeros por su experiencia en una forma de arte tradicional en particular. Como alguien que estudia con un mentor artístico, un aprendiz demuestra la intención de mejorar sus habilidades establecidas y la comprensión cultural de la forma de arte, así como un compromiso a largo plazo para llevar adelante la tradición.

## **¿QUIÉN PUEDE APLICAR?**

Texas Folklife da la bienvenida a las solicitudes de los portadores de la tradición y la cultura de todas las artes populares. Desde el acordeón de conjunto, la talabartería de caballos y el azote de silla hasta la danza de palo de Micronesia, el qawwali y las artes curativas de los nativos americanos, el Programa de Aprendizaje ha otorgado aprendizajes a una diversa selección de tradiciones. Para ver ejemplos de aplicaciones anteriores, visite [www.texasfolklife.org/programs/apprenticeships](http://www.texasfolklife.org/programs/apprenticeships).

Se dará prioridad a las tradiciones en las que el artista mentor practica principalmente su arte en entornos comunitarios y / o ha sido capacitado en su forma de arte fuera de las estructuras institucionales. Sobre todo, el programa de aprendizaje tiene como objetivo apoyar a los mentores y aprendices de artistas que comparten la membresía en la misma comunidad.

# PROGRAMA DE APRENDIZAJE EN ARTE FOLCLÓRICO 2023 REGLAS GENERALES Y APLICACIÓN

FECHA LÍMITE: 9 DE DICIEMBRE DEL 2022

## CANTIDAD DEL PREMIO

Los premios típicos de aprendizaje oscilan entre \$ 2,500 y \$ 3,000. El premio cubre los honorarios de los mentores de artistas, suministros / materiales y viajes. Las cantidades especificadas también se pueden utilizar para sufragar los suministros / materiales de los aprendices y los gastos de viaje.

## COMO APLICAR

Los mentores y aprendices de artistas interesados se postulan juntos. Antes de completar la solicitud, los mentores y aprendices de artistas deben reunirse para discutir sus ideas para el aprendizaje. Tanto el artista mentor como el aprendiz deben acordar los siguientes detalles: qué material se cubrirá, dónde y cómo se llevarán a cabo las sesiones, cuánto tiempo durará el aprendizaje y cómo se asignará el presupuesto. Además, el artista mentor y aprendiz debe discutir por qué la participación en el programa de aprendizaje es valiosa para cada uno de ellos individualmente y su comunidad compartida de manera más amplia. Las preguntas narrativas incluidas en la aplicación reflejan estos puntos.

El artista mentor y aprendiz debe completar la solicitud en su totalidad. El artista mentor debe responder las preguntas enumeradas en "Información del artista mentor" (consulte la Sección C, Preguntas 1-4), y el aprendiz debe responder a las preguntas enumeradas en "Información del aprendiz" (consulte la Sección D, Preguntas 1-4). Ambos solicitantes deben completar el resto de la solicitud juntos. Junto con el formulario de solicitud, los mentores y aprendices de artistas deben enviar muestras de su trabajo y cartas de apoyo (consulte la Sección F). Las solicitudes pueden estar escritas a mano.

Todos los solicitantes pueden comunicarse con Texas Folklife para discutir sus propuestas y muestras de trabajo. La asistencia directa para la solicitud y la revisión del borrador están disponibles hasta el 2 de diciembre de 2022.

**Solo las solicitudes enviadas a través de este formulario de solicitud o la solicitud en línea a través de Survey123. Encuentre la solicitud en línea escaneando el código QR a continuación o visitando [texasfolklife.org/program/apprenticeships](https://texasfolklife.org/program/apprenticeships).**

Programa De Aprendizaje En Arte  
Folclórico 2023 Aplicación en Línea



## PERIODO DE ESTUDIO

La duración de cada aprendizaje variará según una variedad de factores:

- Forma de arte tradicional que se enseña
- Objetivos del aprendizaje
- Frecuencia con la que el artista mentor y el aprendiz se encuentran
- Duración de cada sesión

Los aprendizajes financiados a través de Texas Folklife deben tener un total de entre seis y ocho meses de duración y deben incluir un promedio de 12 a 16 horas de instrucción por mes. Los aprendizajes pueden comenzar en cualquier momento después de que se haya notificado a los solicitantes seleccionados.

## CRITERIOS DE EVALUACIÓN / ELEGIBILIDAD

Moderado por el personal de Texas Folklife, un panel de especialistas en artes folclóricas y tradicionales y los participantes anteriores del programa revisarán las solicitudes completadas de manera competitiva y harán recomendaciones para su aprobación de acuerdo con los siguientes criterios:

### CALIDAD ARTÍSTICA Y COMPROMISO (60 puntos)

- Fuerza artística del trabajo del mentor del artista de acuerdo con los estándares de la comunidad tradicional
- Habilidad establecida y compromiso demostrado del aprendiz.

### VIABILIDAD (15 puntos)

- Viabilidad del plan de trabajo propuesto, idoneidad del presupuesto y probabilidad de una colaboración exitosa entre el mentor y el aprendiz del artista.

### IMPACTO (25 puntos)

- Papel y significado de la tradición en la vida comunitaria
- Impacto potencial del aprendizaje en la continuidad de la tradición

La evidencia del cumplimiento de los criterios de evaluación debe encontrarse en las descripciones narrativas de la aplicación, el plan de trabajo de aprendizaje, la propuesta de presentación pública, el presupuesto y los materiales de apoyo.

Este programa no financiará:

- Recreaciones de artefactos históricos o producciones escenificadas de tradiciones populares del pueblo que intentan recrear estilos de vida del pasado lejano.
- Proyectos de arte de estudio contemporáneo e individual
- Clases continuas donde un mentor artista instruye en una situación de aula.
- Aprendizajes internacionales
- Participantes del programa de aprendizaje de Texas Folklife 2021-2022

Los aprendices deben residir en Texas. Los mentores de artistas pueden residir en Texas o en los cuatro estados circundantes (LA, NM, OK o AK). No hay requisitos de edad para que se postule un mentor o aprendiz de artista. Los participantes del Programa de Aprendizaje de Texas Folklife 2021-2022 deben esperar un período de un año para solicitar nuevamente.

## REQUISITOS DEL PARTICIPANTE

### PRESENTACIÓN PÚBLICA\*

Los equipos de artistas DEBEN organizar una presentación pública para compartir los resultados de su aprendizaje con sus comunidades. Los solicitantes deben describir los planes para una presentación propuesta detallando elementos tales como su contenido, ubicación, fechas potenciales, ideas para la promoción y cómo la presentación involucrará a sus comunidades culturales. Los equipos de artistas seleccionados DEBEN proporcionar documentación fotográfica y / o en video del evento al final de su aprendizaje.

#### \*NOTA:

Las presentaciones pueden tomar una variedad de formas más allá de las representaciones o talleres presenciales; sin embargo, deben ser accesibles al público. Se aceptan presentaciones basadas en la web, blogs, videos de YouTube u otros formatos de redes sociales. Los solicitantes deben discutir estas ideas con el personal de Texas Folklife antes de enviar una solicitud.

# PROGRAMA DE APRENDIZAJE EN ARTE FOLCLÓRICO 2023 REGLAS GENERALES Y APLICACIÓN

FECHA LÍMITE: 9 DE DICIEMBRE DEL 2022

## DOCUMENTACIÓN DE APRENDIZAJE

Cerca del punto medio del período de aprendizaje, Texas Folklife se comunicará con los participantes para programar la visita / entrevista requerida al sitio. Estas reuniones suelen durar entre una y dos horas y pueden considerarse como una conversación en la que los participantes discuten su experiencia con la tradición, su importancia para su comunidad y demuestran las habilidades, técnicas o lecciones aprendidas a través del aprendizaje. Texas Folklife documentará la visita al sitio / entrevista a través de fotografías y grabaciones de video.

Continuando con la negociación de la pandemia de COVID-19, Texas Folklife puede realizar la visita / entrevista al sitio de manera virtual. Texas Folklife también puede pedir a los participantes que documenten su aprendizaje a través de fotografías, grabaciones de video y otros medios de documentación virtual creativa.

Al final del período de aprendizaje, antes de recibir el pago final, los equipos de artistas completarán y enviarán un informe final que documente y reflexione sobre sus experiencias. Texas Folklife proporcionará el formato de informe final.

Toda la documentación de aprendizaje, incluidos los materiales de solicitud y el informe final, se almacenarán en el archivo digital de TXF. Los participantes tendrán pleno acceso y derecho a utilizar sus respectivos materiales de archivo. En consulta con los participantes, TXF puede trabajar con la (auto) documentación para producir y publicar contenido de cara al público que muestre a los participantes y promueva el programa en el sitio web de Texas Folklife y los canales de redes sociales.

## PROCESO DE PAGO

Los premios se distribuirán en tres pagos: el primero en la firma de los contratos, el segundo cuando el Coordinador del Programa se reúna con los artistas y documente su aprendizaje, y el tercero al finalizar la presentación pública y la presentación del informe final a Texas Folklife.

## FECHAS IMPORTANTES\*

28 de octubre de 2022	Solicitud del programa 2023 disponible
13 de noviembre de 2022	Seminario web de pre-solicitud del Programa de Aprendizaje 2023 (opcional)
2 de diciembre de 2022	Fecha límite para asistencia con la solicitud / revisión del borrador (opcional)
9 de diciembre de 2022	Fecha límite para la presentación de solicitudes
16 de diciembre de 2022	Fecha límite para los formularios de recomendación
A principios de enero de 2023	Panel de revisión se reúne para evaluar las solicitudes
Mediados y finales de enero de 2023	Se notifica a los solicitantes de los premios
Febrero de 2023	Primeros pagos realizados a los equipos de artistas
Marzo - agosto de 2023	Visitas al sitio / entrevistas para la documentación de aprendizaje
30 de agosto de 2023	Informes finales y pagos finales realizados a los equipos de artistas

\* Fechas pueden cambiar.



**TEXAS FOLK LIFE**

# **APPRENTICESHIP PROGRAM**

**PROGRAMA DE APRENDIZAJE EN ARTE FOLCLÓRICO 2023  
REGLAS GENERALES Y APLICACIÓN**

**FECHA LÍMITE: 9 DE DICIEMBRE DEL 20212**

Nombre del artista mentor

Dirección

Ciudad

Estado

Código postal

Condado

Teléfono móvil

Otro teléfono

Email

Nombre del aprendiz

Dirección

Ciudad

Estado

Código postal

Condado

Teléfono móvil

Otro teléfono

Email

¿Cómo se enteró o quién lo refirió al Programa de Aprendizaje? (50 palabras máx.)

A. A. NOMBRE Y DESCRIPCIÓN DE LA FORMA DE ARTE TRADICIONAL (170 palabras máx.)

# PROGRAMA DE APRENDIZAJE EN ARTE FOLCLÓRICO 2023 REGLAS GENERALES Y APLICACIÓN

FECHA LÍMITE: 9 DE DICIEMBRE DEL 2022

---

## B. DESCRIPCIÓN DEL APRENDIZAJE

Para ser llenado por ARTISTA MENTOR y APRENDIZ juntos.

**NOTA IMPORTANTE:** Debido a la pandemia de COVID-19, Texas Folklife alienta a los solicitantes a desarrollar planes de trabajo flexibles y apoyará los aprendizajes que incluyen reuniones remotas / virtuales, capacitación y participación.

1. ¿Qué comunidad o comunidades comparten el artista mentor y aprendiz? (¿Comparte, por ejemplo, lazos de familia, herencia, etnia, tribu, idioma, religión, ocupación o región? ¿Cómo define la membresía en su comunidad o grupo compartido?) (150 palabras máx.)

2. Describe los objetivos del aprendizaje, describiendo en detalle las habilidades, técnicas y temas que planeas cubrir. (170 palabras máx.)

### 3. Calendario de aprendizaje

Fecha de inicio: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Fecha final: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Número aproximado de lecciones de aprendizaje: \_\_\_\_\_ Duración de cada sesión: \_\_\_\_\_

Horas totales de aprendizaje propuesto: \_\_\_\_\_

Punto de reunión: \_\_\_\_\_

# PROGRAMA DE APRENDIZAJE EN ARTE FOLCLÓRICO 2023 REGLAS GENERALES Y APLICACIÓN

FECHA LÍMITE: 9 DE DICIEMBRE DEL 2022

---

## 4. Propuesta de presentación pública

Todos los mentores y aprendices de artistas **DEBEN** organizar una presentación pública para compartir los resultados de sus respectivos aprendizajes. Proponga un plan para una presentación pública describiendo su contenido, ubicación, fechas potenciales, ideas para la promoción y cómo podría involucrar a su comunidad. Tenga en cuenta que las presentaciones pueden tomar una variedad de formas más allá de presentaciones cara a cara, demostraciones o talleres como blogs, videos de YouTube, eventos de transmisión en vivo u otros formatos de redes sociales. *(120 palabras máx.)*

Los solicitantes pueden tener la oportunidad de presentarse en una Exhibición Virtual del Programa de Aprendizaje, que generalmente se lleva a cabo a principios de agosto. Indique su interés a continuación. Aunque la participación en la exhibición virtual satisface el requisito de presentación pública del programa, los solicitantes **DEBEN** proporcionar una descripción de la presentación propuesta anteriormente.

- Sí, estoy interesado en participar en la Exhibición Virtual del Programa de Aprendizaje.
- No, no estoy interesado en participar en la Exhibición Virtual del Programa de Aprendizaje.

# PROGRAMA DE APRENDIZAJE EN ARTE FOLCLÓRICO 2023 REGLAS GENERALES Y APLICACIÓN

FECHA LÍMITE: 9 DE DICIEMBRE DEL 2022

---

## C. INFORMACIÓN DEL MENTOR DEL ARTISTA

A completar por MENTOR.

1. Describa sus antecedentes y experiencia en su forma de arte tradicional. ¿Cuánto tiempo llevas practicándolo? ¿Cómo o de quién aprendiste? ¿Qué papel juega este arte tradicional en tu vida? (150 palabras máx.)

2. ¿Por qué esta tradición artística, tal como la practica, es importante para su comunidad? (150 palabras máx.)

3. ¿Cuánto tiempo hace que conoce a su aprendiz? ¿Por qué eligió a este aprendiz? ¿Habéis trabajado juntos anteriormente en esta tradición? (150 palabras máx.)

4. ¿Qué impacto cree que tendrá este aprendizaje en su comunidad? (150 palabras máx.)



# PROGRAMA DE APRENDIZAJE EN ARTE FOLCLÓRICO 2023 REGLAS GENERALES Y APLICACIÓN

FECHA LÍMITE: 9 DE DICIEMBRE DEL 2022

---

## D. INFORMACIÓN DEL APRENDIZ

A completar por APRENDIZ.

1. Describa sus antecedentes y experiencia en la forma de arte tradicional que desea estudiar. ¿Cuánto tiempo ha estado involucrado en la forma de arte? ¿Cómo o de quién has estado aprendiendo? ¿Cómo describiría su nivel de habilidad actual? ¿Qué papel juega este arte tradicional en tu vida? (150 palabras máx.)

2. ¿Por qué esta tradición artística es importante para su comunidad? (150 palabras máx.)

3. ¿Por qué quieres participar en el Programa de Aprendizaje con este artista mentor? ¿Qué espera lograr con su participación en el programa? (150 palabras máx.)

4. ¿Cuáles son sus planes para continuar practicando la forma de arte tradicional? ¿Cómo planea seguir compartiendo lo que ha aprendido con su comunidad? (150 palabras máx.)

**PROGRAMA DE APRENDIZAJE EN ARTE FOLCLÓRICO 2023 REGLAS GENERALES Y APLICACIÓN**  
FECHA LÍMITE: 9 DE DICIEMBRE DEL 2022

**E. PRESUPUESTO DE APRENDIZAJE**

El monto total del presupuesto de aprendizaje (suma de los subtotales 1-4) no debe exceder los \$ 3,000.

**NOTA IMPORTANTE:** Debido a la pandemia de COVID-19, consideramos apropiado enumerar en "Suministros y materiales" cualquier software o equipo que ayude al artista mentor y aprendiz a realizar su capacitación de manera segura.

**1. Monto de los honorarios del mentor del artista:**

No debe exceder los \$ 2,500

**Cantidad:**  
**Subtotal:** \$ \_\_\_\_\_

**2. Suministros y materiales**

Detalle, describa y designe al destinatario previsto (es decir, "Mentor" o "Aprendiz"). No debe exceder los \$ 500

Artículo:	Descripción:	Cantidad:
_____	_____	\$ _____
_____	_____	\$ _____
_____	_____	\$ _____
_____	_____	\$ _____
	<b>Subtotal:</b>	<b>\$ _____</b>

**3. Viaje**

Describa y designe al destinatario previsto (es decir, "Mentor" o "Aprendiz").

Artículo:	Descripción:	Cantidad:
_____	_____	\$ _____
	<b>Subtotal:</b>	<b>\$ _____</b>

**4. Otros costos**

Artículo:	Descripción:	Cantidad:
_____	_____	\$ _____
	<b>Subtotal:</b>	<b>\$ _____</b>

**TOTAL (suma de los subtotales 1-4; no debe exceder los \$ 3,000):** \$ \_\_\_\_\_

# PROGRAMA DE APRENDIZAJE EN ARTE FOLCLÓRICO 2023 REGLAS GENERALES Y APLICACIÓN

FECHA LÍMITE: 9 DE DICIEMBRE DEL 2022

## F. MATERIALES DE APOYO

Las muestras de trabajos y las cartas de apoyo son muy importantes para la aplicación. Estos materiales sirven como oportunidades para demostrar su capacidad artística, su compromiso con la forma de arte, la viabilidad del plan de trabajo y la importancia de la tradición para su comunidad. Las solicitudes enviadas sin muestras de trabajo o cartas de apoyo no son elegibles para revisión. Si no puede enviar ciertos materiales de apoyo, comuníquese con el coordinador del programa para discutir las alternativas.

### Muestras de trabajo

Los mentores y aprendices de artistas deben enviar muestras de su trabajo. Tenga en cuenta los requisitos de muestra de trabajo específicos de la disciplina que se enumeran en el ÍNDICE DE MUESTRA DE TRABAJO. Además de las muestras de trabajo requeridas, los solicitantes también pueden enviar un número limitado de materiales de apoyo adicionales (artículos / prensa, folletos / folletos / medios de instrucción y otros materiales impresos).

**Envíe muestras de trabajo electrónicamente:** las muestras de trabajo pueden enviarse electrónicamente en unidades USB, CD, DVD o como una lista de enlaces URL a materiales en línea. Asegúrese de que los enlaces estén activos, tengan el formato correcto y no requieran una contraseña para acceder. Consulte las listas de tipos de archivos aceptados en el ÍNDICE DE MUESTRAS DE TRABAJO.

### **O**

**Envíe muestras de trabajo por correo:** las muestras de trabajo pueden enviarse por correo. No envíe materiales originales o insustituibles. Si desea que se le devuelva el material de apoyo, incluya un contenedor de envío con su dirección y el franqueo requerido. De lo contrario, no se devolverán muestras de trabajo.

### Cartas de apoyo

**Carta de apoyo para el artista mentor:** envíe una (1) carta de apoyo de una persona que pueda hablar sobre las calificaciones del artista mentor y el impacto del aprendizaje en la comunidad. Las cartas pueden ser de, entre otros, un folclorista, un administrador de artes, un compañero en ejercicio o un miembro de la comunidad que tenga conocimientos sobre el trabajo del mentor del artista. La carta debe abordar los antecedentes / posición del recomendante y la relación con el mentor del artista; la habilidad artística del mentor del artista, la experiencia previa de enseñanza / mentoría y el compromiso / contribuciones generales a la forma de arte tradicional; la importancia de la tradición para la comunidad; y por qué este aprendizaje promete ayudar a mantener la forma de arte tradicional.

**Carta de apoyo para el aprendiz:** envíe una (1) carta de apoyo de una persona que tenga conocimientos sobre el arte tradicional propuesto y pueda hablar sobre el potencial del aprendiz. Las cartas pueden ser de, entre otros, un maestro, un administrador de artes o un miembro de la comunidad o de la familia que esté familiarizado con el trabajo del aprendiz. La carta debe abordar los antecedentes / posición del recomendante y la relación con el aprendiz, así como la experiencia previa y el compromiso del aprendiz con la forma de arte tradicional, la relación con su posible mentor y el potencial como futuro portador de la tradición.

Cada carta de apoyo debe ser

- En páginas de 8 ½ "x 11"
- Presentado en papel con membrete del remitente (si corresponde)
- Mecanografiado en Times, Helvetica o fuente equivalente, no menor a 12 puntos y a doble espacio O bien impreso
- Formateado con márgenes de al menos 1 "en todos los lados
- Dirigido a la vida popular de Texas
- Firmado y subido como un archivo PDF
- Enviado con la solicitud o enviado por correo electrónico directamente al coordinador del programa a [apprenticeships@texasfolklife.org](mailto:apprenticeships@texasfolklife.org).

# PROGRAMA DE APRENDIZAJE EN ARTE FOLCLÓRICO 2023 REGLAS GENERALES Y APLICACIÓN

FECHA LÍMITE: 9 DE DICIEMBRE DEL 2022

---

Alternativamente, en lugar de escribir una carta, los recomendadores pueden completar el **Formulario de recomendación del mentor artístico** o el **Formulario de recomendación del aprendiz** a través de Survey123. Encuentre los formularios escaneando los códigos QR a continuación o visitando [texasfolklife.org/program/apprenticeships](https://texasfolklife.org/program/apprenticeships). Tanto las cartas de apoyo a los artistas mentores como a los aprendices deben presentarse antes del 16 de diciembre de 2022.

Artista Mentor  
Formulario de recomendación



Aprendiz  
Formulario de recomendación

## ÍNDICE DE MUESTRA DE TRABAJO - ARTISTA MENTOR

### Requisitos de muestra de trabajo de artista mentor

- Los artistas visuales y artesanos DEBEN incluir de seis a ocho (6-8) imágenes (fotografías o imágenes digitales)
- Los músicos DEBEN proporcionar dos o tres (2-3) ejemplos de interpretación grabada (CD, DVD o archivos / videos digitales)
- Los bailarines y otros artistas intérpretes o ejecutantes DEBEN proporcionar dos o tres (2-3) ejemplos de presentaciones grabadas (CD, DVD o archivos / videos digitales)
- Los narradores y otros artistas verbales DEBEN proporcionar dos-tres (2-3) ejemplos de actuaciones grabadas O dos-tres (2-3) ejemplos escritos de obras representativas

### Tipos de archivos aceptados

- Imágenes: JPEG, GIF, PNG, TIFF, PDF
- Audio: MP3, WAV
- Vídeo: MOV, MP4, MPEG, WMV
- Muestras escritas: PDF, DOCX, DOC, TXT
- Enlaces a materiales / sitios web en línea (incluidos los sitios de redes sociales): asegúrese de que los enlaces estén activos, tengan el formato correcto y no requieran una contraseña para acceder.

Marque todo lo que corresponda y enumere la cantidad:

### Muestras de trabajo

- Imágenes **cantidad:** \_\_\_\_\_
- Muestras de audio **cantidad:** \_\_\_\_\_
- Muestras de video **cantidad:** \_\_\_\_\_
- Muestras escritas **cantidad:** \_\_\_\_\_

### Documentación de respaldo *(opcional, máximo 2 elementos en total)*

- Artículos / prensa **cantidad:** \_\_\_\_\_
- Folletos / folletos / medios de instrucción **cantidad:** \_\_\_\_\_
- Otro: \_\_\_\_\_

# PROGRAMA DE APRENDIZAJE EN ARTE FOLCLÓRICO 2023 REGLAS GENERALES Y APLICACIÓN

FECHA LÍMITE: 9 DE DICIEMBRE DEL 2022

## Descripciones de muestras de trabajo de artista mentor

Enumere sus muestras de trabajo con breves descripciones y URL (si corresponde). Las descripciones deben incluir información como fechas, detalles de piezas e información contextual. Si la muestra de trabajo presenta a otras personas o el trabajo de otras personas, identifíquese claramente a sí mismo y / o su trabajo. Puede utilizar y adjuntar un documento u hoja de papel por separado si es necesario.

### Ejemplo de trabajo 1

Título: \_\_\_\_\_

URL / Formato: \_\_\_\_\_

Horas de inicio / finalización para audio / video (si corresponde): \_\_\_\_\_

Descripción: \_\_\_\_\_

Relevancia para este aprendizaje: \_\_\_\_\_

### Ejemplo de trabajo 2

Título: \_\_\_\_\_

URL / Formato: \_\_\_\_\_

Horas de inicio / finalización para audio / video (si corresponde): \_\_\_\_\_

Descripción: \_\_\_\_\_

Relevancia para este aprendizaje: \_\_\_\_\_

### Ejemplo de trabajo 3

Título: \_\_\_\_\_

URL / Formato: \_\_\_\_\_

Horas de inicio / finalización para audio / video (si corresponde): \_\_\_\_\_

Descripción: \_\_\_\_\_

Relevancia para este aprendizaje: \_\_\_\_\_

### Documentación de respaldo (opcional)

Título (s): \_\_\_\_\_

URL (s) / formato (s): \_\_\_\_\_

Descripción (es): \_\_\_\_\_

Relevancia para este aprendizaje: \_\_\_\_\_

## ÍNDICE DE MUESTRA DE TRABAJO - APRENDIZ

### Requisitos de muestra de trabajo de aprendiz

- Los artistas visuales y los artesanos DEBEN incluir de **cuatro a seis (4-6)** imágenes (fotografías o imágenes digitales)
- Los músicos DEBEN proporcionar **uno o dos (1-2)** ejemplos de interpretación grabada (CD, DVD o archivos / videos digitales)
- Los bailarines y otros artistas intérpretes o ejecutantes DEBEN proporcionar **uno o dos (1-2)** ejemplos de presentaciones grabadas (CD, DVD o archivos / videos digitales)
- Los narradores y otros artistas verbales DEBEN proporcionar **uno o dos (1-2)** ejemplos de interpretación grabada O **uno o dos (1-2)** ejemplos escritos de obras representativas.

### Tipos de archivos aceptados

- Imágenes: JPEG, GIF, PNG, TIFF, PDF
- Audio: MP3, WAV
- Vídeo: MOV, MP4, MPEG, WMV
- Muestras escritas: PDF, DOCX, DOC, TXT
- Enlaces a materiales / sitios web en línea (incluidos los sitios de redes sociales): asegúrese de que los enlaces estén activos, tengan el formato correcto y no requieran una contraseña para acceder.

Marque todo lo que corresponda y enumere la cantidad:

### Muestras de trabajo

- Imágenes **cantidad:** \_\_\_\_\_
- Muestras de audio **cantidad:** \_\_\_\_\_
- Muestras de video **cantidad:** \_\_\_\_\_
- Muestras escritas **cantidad:** \_\_\_\_\_

### Documentación de respaldo *(opcional, máximo 2 elementos en total)*

- Artículos / prensa **cantidad:** \_\_\_\_\_
- Folletos / folletos / medios de instrucción **cantidad:** \_\_\_\_\_
- Otro: \_\_\_\_\_

# PROGRAMA DE APRENDIZAJE EN ARTE FOLCLÓRICO 2023 REGLAS GENERALES Y APLICACIÓN

FECHA LÍMITE: 9 DE DICIEMBRE DEL 2022

## Descripciones de muestras de trabajo de aprendiz

Enumere sus muestras de trabajo con breves descripciones y URL (si corresponde). Las descripciones deben incluir información como fechas, nombre / título y detalles de las piezas, e información contextual. Si la muestra de trabajo presenta a otras personas o el trabajo de otras personas, identifíquese claramente a sí mismo y / o su trabajo. Puede utilizar y adjuntar un documento u hoja de papel por separado si es necesario.

### Ejemplo de trabajo 1

Título: \_\_\_\_\_

URL / Formato: \_\_\_\_\_

Horas de inicio / finalización para audio / video (si corresponde): \_\_\_\_\_

Descripción: \_\_\_\_\_

Relevancia para este aprendizaje: \_\_\_\_\_

### Ejemplo de trabajo 2

Título: \_\_\_\_\_

URL / Formato: \_\_\_\_\_

Horas de inicio / finalización para audio / video (si corresponde): \_\_\_\_\_

Descripción: \_\_\_\_\_

Relevancia para este aprendizaje: \_\_\_\_\_

### Documentación de respaldo (opcional)

Título (s): \_\_\_\_\_

URL (s) / formato (s): \_\_\_\_\_

Descripción (es): \_\_\_\_\_

Relevancia para este aprendizaje: \_\_\_\_\_



**PROGRAMA DE APRENDIZAJE EN ARTE FOLCLÓRICO 2023 REGLAS GENERALES Y APLICACIÓN**  
*FECHA LÍMITE: 9 DE DICIEMBRE DEL 2022*

---

**G. CONSENTIMIENTO A TEXAS FOLKLIFE PARA EL USO DE MATERIALES DE APLICACIÓN**

Firmar a continuación permite que Texas Folklife use ejemplos de trabajo y respuestas narrativas que envíe con esta solicitud en futuros materiales promocionales y educativos. Si NO desea que se usen ejemplos de su trabajo y respuestas narrativas en materiales de promoción y educación producidos por Texas Folklife, marque la casilla a continuación y NO firme esta página. Tenga en cuenta que su permiso no afecta su solicitud.

Artista Mentor: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Aprendiz: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Padre / tutor legal: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_  
(si el aprendiz es menor de 18 años)

NO doy permiso para que mis muestras de trabajo o respuestas narrativas se utilicen en ningún material promocional o educativo en línea o impreso producido por Texas Folklife.

## LISTA DE VERIFICACIÓN DE LA APLICACIÓN

### Solicitud

- Descripción de la forma de arte tradicional
- Descripción del aprendizaje propuesto
- Información del mentor del artista
- Información del aprendiz
- Presupuesto de aprendizaje

### Materiales de apoyo

- Muestras de trabajo + Índice de muestra de trabajo (Artista mentor y aprendiz)
- Cartas de apoyo

### Consentimiento para usar materiales de solicitud

**No encuaderne ni engrape copias, ni las coloque en portadas de informes.**

Se aceptan sujetapapeles y sujetapapeles.

**Envíe la SOLICITUD y los MATERIALES DE APOYO electrónicamente:**

Envíe por correo electrónico o cargue el formulario de solicitud y los materiales de apoyo en línea a una plataforma de transferencia de archivos basada en la nube (como Dropbox, WeTransfer o Google Drive) y compártalos con [apprenticeships@texasfolklife.org](mailto:apprenticeships@texasfolklife.org). Alternativamente, puede completar y enviar su solicitud completamente en línea a través de Survey123. Encuentre la solicitud en línea de Survey123 en [texasfolklife.org/program/apprenticeships](https://texasfolklife.org/program/apprenticeships).

**O**

**Envíe la SOLICITUD y los MATERIALES DE APOYO por correo:**

Texas Folklife  
Programa de aprendizaje  
724 Eberhart Ln #500  
Austin, TX 78745

Para obtener más información sobre el Programa de Aprendizaje, comuníquese con Texas Folklife llamando a la oficina de Texas Folklife al (512) 441-9255. También puede comunicarse directamente con el director del programa de aprendizaje, Marco Guarino, llamando al (646) 770-5287 o enviando un correo electrónico a [apprenticeships@texasfolklife.org](mailto:apprenticeships@texasfolklife.org).

## ACERCA DE TEXAS FOLKLIFE

Texas Folklife es una organización estatal sin fines de lucro dedicada a la promoción, presentación y continuación de las diversas culturas y la herencia viva del estado de Lone Star. Desde 1984, Texas Folklife ha honrado las tradiciones culturales transmitidas dentro de las comunidades de Texas y ha explorado su importancia en la sociedad contemporánea.

Este programa es posible en parte por la junta y los miembros de Texas Folklife, y por un premio de Asociación Estatal de la Fundación Nacional para las Artes, que cree que una gran nación merece un gran arte, en asociación con la Comisión de las Artes de Texas. Apoyo adicional proporcionado por la Ciudad de Austin a través de la División de Artes Culturales, en la creencia de que una inversión en las artes es una inversión en el futuro de Austin.